

Обединено кралство-Лондон: Услуги по обществено превъзпитание  
OJ S 1/2021 04/01/2021  
Обявление за изменение  
Услуги

Правно основание:  
Директива 2014/24/ЕС

## Раздел I: Възлагащ орган/възложител

---

### I.1. Наименование и адреси

Официално наименование: Ministry of Justice

Пощенски адрес: 102 Petty France

Град: London

код NUTS: UK United Kingdom

Държава: Обединено кралство

Лице за контакт: Paul Carter

Електронна поща: [probationcommercialteam@justice.gov.uk](mailto:probationcommercialteam@justice.gov.uk)

Телефон: +44 2033343555

Интернет адрес/и:

Основен адрес: [www.gov.uk/government/organisations/ministry-of-justice](http://www.gov.uk/government/organisations/ministry-of-justice)

## Раздел II: Предмет

---

### II.1. Обхват на обществената поръчка

#### II.1.1. Наименование

Transforming Rehabilitation

#### II.1.2. Основен CPV код

75231240 Услуги по обществено превъзпитание

#### II.1.3. Вид на поръчка

Услуги

### II.2. Описание

#### II.2.1. Наименование

Transforming Rehabilitation: Contracts for the Services of Rehabilitative Services and Offender Management

Обособена позиция №: 21

#### II.2.2. Допълнителни CPV кодове

75100000 Услуги на държавното управление, 75230000 Услуги на правораздаването и съдебната дейност, 75240000 Услуги по опазване на обществената сигурност, реда и законността, 80400000 Образование за възрастни и други образователни услуги, 80500000 Услуги по обучение, 85100000 Услуги на здравеопазването, 85300000 Социални и свързаните с тях услуги

#### II.2.3. Място на изпълнение

код NUTS: UK United Kingdom

Основно място на изпълнение: England and Wales.

#### **II.2.4. Описание на обществената поръчка към момента на сключване на договора**

Following publication of Contract Notice ref [2013/S 183-315991](#), successful bidders acquired the Community Rehabilitation Companies (CRCs) and contracts were awarded on 5 December 2014 for the delivery of probation services, with contracts entered on 18 December 2014. The scope of services was a rehabilitation programme which involved the split of the then current probation and offender resettlement services into a single national public probation service (National Probation Service (NPS)) and the setting up of a series of independently owned and operated Community Rehabilitation Companies (CRCs) to deliver rehabilitation (probation and resettlement) services in 21 Contract Package Areas (CPAs) across England and Wales. The contracts were for a 7-year initial term with an option to extend for a further 3 years. The contracts are due to expire on 25 June 2021, following service of termination notices in December 2018 and subsequent extensions being agreed in December 2019. The GBP (£) figures quoted within the original contract award notice were the maximum anticipated, total, real value of the contracts if the contracts had been extended to the fullest amount allowed under the contract and payment by results had been paid at the maximum level in all periods including all extensions.

#### **II.2.7. Продължителност на поръчката, рамковото споразумение, динамична система за закупуване или концесия**

Начална дата: 18/12/2014 Крайна дата: 25/06/2021

#### **II.2.13. Информация относно средства от Европейския съюз**

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не

### **Раздел V: Възлагане на поръчката/концесията**

---

Поръчка №: 2015/S 027-045770

Обособена позиция №: 21

Наименование:

Kent, Surrey and Sussex

#### **V.2. Възлагане на поръчката/концесията**

##### **V.2.1. Дата на сключване на договора/решението за възлагане на концесия**

18/12/2014

##### **V.2.2. Информация относно оферти**

Поръчката/концесията е възложена на група от икономически оператори: не

##### **V.2.3. Име и адрес на изпълнителя/концесионера**

Официално наименование: The Kent, Surrey and Sussex Community Rehabilitation Company Ltd

Национален регистрационен номер: 08802556

Пощенски адрес: 75-77 Main Road

Град: Hockley

код NUTS: UK United Kingdom

Пощенски код: SS5 4RG

Държава: Обединено кралство

Изпълнителят/концесионерът е МСП: не

**V.2.4. Информация относно стойността на поръчката/обособената позиция/концесията**  
Обща стойност на обществената поръчка: 372 000 000,00 GBP

**Раздел VI: Допълнителна информация**

---

**VI.3. Допълнителна информация**

**VI.4. Процедури по обжалване**

**VI.4.1. Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Официално наименование: High Court of Justice

Град: London

Държава: Обединено кралство

**VI.5. Дата на изпращане на настоящото обявление**

30/12/2020

**Раздел VII: Изменения по поръчката/концесията**

---

**VII.1. Описание на обществената поръчка след измененията**

**VII.1.1. Основен CPV код**

75231240 Услуги по обществено превъзпитание

**VII.1.2. Допълнителни CPV кодове**

**VII.1.3. Място на изпълнение**

код NUTS: UK United Kingdom

Основно място на изпълнение: England and Wales.

**VII.1.4. Описание на обществената поръчка**

The scope of services was a rehabilitation programme which involved the split of the then current probation and offender resettlement services into a single national public probation service (National Probation Service (NPS)) and the setting up of a series of independently owned and operated Community Rehabilitation Companies (CRCs) to deliver rehabilitation (probation and resettlement) services in 21 Contract Package Areas (CPAs) across England and Wales.

**VII.1.5. Продължителност на поръчката, рамковото споразумение, динамична система за закупуване или концесия**

Начална дата: 18/12/2014 Крайна дата: 25/06/2021

**VII.1.6. Информация относно стойността на поръчката/обособената позиция/концесията**

Обща стойност на поръчката/обособената позиция/концесията: 372 000 000,00 GBP

**VII.1.7. Име и адрес на изпълнителя/концесионера**

Официално наименование: The Kent, Surrey and Sussex Community Rehabilitation Company Ltd

Национален регистрационен номер: 08802556

Пощенски адрес: 75-77 Main Road

Град: Hockley

код NUTS: UK United Kingdom

Пощенски код: SS5 4RG  
Държава: Обединено кралство  
Изпълнителят/концесионерът е МСП: не

## **VII.2. Информация относно изменения**

### **VII.2.1. Описание на измененията**

Естество и обхват на измененията (с указване на евентуални по-ранни промени по поръчката):

The authority has made previous modifications which have been subject to prior modification notices (where applicable). This notice relates to modifications to the Lot 21. The Kent, Surrey and Sussex Community Rehabilitation Company ('CRC') contract (the Agreement). The change is made to support the CRC to move from the Covid Relief Period to 'transition and recovery' in accordance with the previous modification pursuant to the guidance set out in PPN4/20 (Procurement Policy Note 04/20: Recovery and Transition from Covid-19).

The authority has made variations to deal with the following two phases:

- Phase 1 – The Covid Transition Period (from 31 August 2020 (being when the Covid Relief Period expired under the previous modification) until 4 December 2020. The initial previous modification was effective until 31 October 2020 with a right for the Authority to change this date. The authority issued a notice to change the date to 4 December 2020 — during this phase the CRC shall have its service delivery obligations amended temporarily to reflect the continuing difficulties of delivering their obligations under pandemic restrictions (and the authority shall waive its remedies and rights under the Agreement in whole or in part, as and where appropriate, in respect of such obligations). The CRC shall deliver the services to the extent provided for (from 1 September 2020) in the Transition EDM and Transition Plan and the CRC shall carry out all obligations on it as set out in the Transition EDM and Transition Plan. The Transition EDM and Transition Plan are integral to the CRC moving away from the EDM and achieving progress back to business as usual delivery of the Services in line with the Agreement prior to the impact of the pandemic,
- Phase 2 – The Recovery Period (being the period from 5 December 2020 to 31 March 2021 (or such other date as may be notified by the authority to the CRC)) – during this period the CRC's shall operate in accordance with the Transition EDM and Transition Plan with associated contractual relief but with pricing and transparency on a cost plus basis as set out in a previous modification. The invoicing procedures are also updated for this period,
- the CRC shall be required to pay any service credits that accrue during the service credit transition period (being the period from 1 October 2020 to 31 March 2021 (or such other date as may be notified by the Authority to the CRC)) for service level 4 and service level 18 only. The remainder of the service credits shall continue to be disappplied during this period but must continue to be monitored and reported against by the CRC,
- there is a process for reviewing and updating the Transition EDM and Covid Transition Plan during the Covid Transition Period and/or the Recovery Period,
- additional obligations are included on the CRC relating to transparency, open book and audit during the Covid Transition Period and the recovery period and
- the authority has the right to cease the relief granted and recover payments where the CRC does not comply with the amended obligations.

The authority considers the modifications of the contract without prior publication of a contract notice is permitted by the Public Contracts Regulations 2015 and Directive 2014/24/EU. The contract was modified in accordance with Regulations 72(1)(c) and/or (e)/Articles 72(1)(c) and /or (e) and accordingly does not in the authority's view amount to the award of a new contract and/or an unlawful substantial change. The modification does not alter the overall nature of the

contract and the increase in price does not exceed 50 % of the value of the original contract. As has been recognised by the European Commission (2020/C 108 I/01 refers), the Covid-19 crisis is an event which could not have been foreseen nor planned for in advance by the authority.

#### **VII.2.2. Причини за изменение**

Необходимост от изменение, предизвикана от обстоятелства, които добросъвестен възлагащ орган/възложител не би могъл да предвиди (чл. 43, параграф 1, буква в) от Директива 2014/23/ЕС, чл. 72, параграф 1, буква в) от Директива 2014/24/ЕС, чл. 89, параграф 1, буква в) от Директива 2014/25/ЕС)

Описание на обстоятелствата, предизвикали необходимата модификация, и обяснение на непредвиденото естество на тези обстоятелства:

The modification is brought about due to the unforeseen circumstance surrounding the Covid-19 pandemic and its impact on the economy, to allow for the temporary, proportionate, and appropriate relief to the CRC in line with government guidance.

#### **VII.2.3. Увеличение на цената**

Актуализирана обща стойност на поръчката преди измененията (като се вземат под внимание възможни по-ранни изменения на поръчката и адаптиране на цената, а също и средното равнище на инфлация във въпросната държава членка, в случая на Директива 2014/23/ЕС)

Стойност, без да се включва ДДС: 279 731 000,00 GBP

Обща стойност на поръчката след измененията

Стойност, без да се включва ДДС: 279 731 000,00 GBP